



26. 04. 2023

7781

1.0 (21)

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ ONLINE PLATIEB č. 15536/2023/p (EFT POS)

Zmluvné strany:

Štátna pokladnica

Sídlo: Radlinského 32, P.O.Box 13, 810 05 Bratislava 15
IČO: 36065340
Zastúpená: Ing. Miroslav Dobšovič, riaditeľ Štátnej pokladnice

(ďalej len „ŠP“)

a

Názov Klienta: Inšpektorát práce Trenčín
Sídlo: Hodžova 36, 911 01 Trenčín
IČO: 35627620
ID klienta/VOJ: 15536
Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu pre pripísanie platieb: SK65 8180 0000 0070 0010 2463

Zastúpený:

Meno a priezvisko:

Ing. Vladimír Kopecký

Funkcia:

riaditeľ inšpektorátu práce

(ďalej len „Klient ŠP“)

(ďalej spolu len „Zmluvné strany“)

uzavreli podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov túto Zmluvu o poskytovaní online platieb č. 15536/2023/p (EFT POS) (ďalej len „Zmluva“).

ČLÁNOK I PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom Zmluvy je zriadenie a poskytovanie služieb online platobnej brány Štátnej pokladnice pre Klienta ŠP pri Prijímaní platobných kariet Klientom ŠP v Predajných miestach prostredníctvom Platobných



terminálov za účelom úhrady za Klientom ŠP poskytované tovary a služby za podmienok a spôsobom dohodnutým Zmluvnými stranami v tejto Zmluve a v príslušných ustanoveniach Osobitných podmienok pre poskytovanie služieb online platobnej brány Štátnej pokladnice a pravidiel využívania online platieb (ďalej len „OP“) vydaných ŠP, v Žiadosti Klienta Štátnej pokladnice na poskytovanie služieb online platieb (ďalej len „Žiadosť“) ako aj v ďalších dokumentoch uvedených v Zmluve alebo v OP, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.

2. Zmluva obsahuje úpravu vzájomných práv a povinností medzi Zmluvnými stranami pri Prijímaní platobných kariet ako aj úpravu podmienok spracovania a zúčtovania Transakcií realizovaných Platobnými kartami a podmienky, za ktorých ŠP prenecháva Klientovi ŠP do užívania Platobný terminál (ďalej aj „Zariadenie“).

ČLÁNOK II

PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. ŠP sa zaväzuje poskytnúť Klientovi ŠP službu uvedenú v článku I. tejto Zmluvy až po splnení ŠP stanovených technických a prevádzkových podmienok a požiadaviek na Prijímanie platobných kariet v Predajných miestach Klienta ŠP uvedených v Žiadosti.
2. ŠP sa ďalej zaväzuje poskytovať Klientovi ŠP platobné služby, a to najmä: Autorizáciu Transakcií, clearing a zúčtovanie Transakcií na Účet Klienta ŠP uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
3. ŠP sa ďalej zaväzuje poskytnúť Klientovi ŠP do užívania Platobný terminál.
4. ŠP prijíma pre účely tejto Zmluvy Platobné karty Kartových spoločností uvedených v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy: Kategórie a značky prijímaných Platobných kariet/Autorizačný limit za účelom úhrady za tovar a služby poskytované v Predajnom mieste Klienta ŠP a prostredníctvom Platobného terminálu dodaného, resp. schváleného ŠP.
5. Klient ŠP sa zaväzuje za poskytované služby online platobnej brány Štátnej pokladnice uhradiť ŠP poplatky uvedené v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy a v Špecifikácii úhrady nákladov za vykonanie služieb a platobných operácií zverejnenej na internetovej stránke www.pokladnica.sk.
6. Klient ŠP súhlasí so zúčtovaním poplatkov v zmysle Zmluvy v súlade s Prílohou č. 2 k tejto Zmluve a so Špecifikáciou úhrady nákladov za vykonanie služieb a platobných operácií a podľa OP zo zmluvne dohodnutého účtu podľa podmienok upravených v príslušnej zmluve o účte uzatvorenej medzi ŠP a Klientom ŠP.
7. Ďalšie práva a povinnosti Zmluvných strán sú upravené v OP a vo Všeobecných podmienkach Štátnej pokladnice pre vedenie účtov klientov, poskytovanie platobných služieb a zúčtovanie platobných operácií na týchto účtoch (ďalej len „VP ŠP“).
8. Zmluvné strany sa dohodli, že informácie o zrealizovaných Transakciách bude ŠP Klientovi ŠP poskytovať vo forme správy o zúčtovaní z dotknutého zmluvne dohodnutého klientskeho účtu uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy.



ČLÁNOK III ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Časť obsahu tejto Zmluvy určujú OP, Žiadosť a Špecifikácia úhrady nákladov za vykonanie služieb a platobných operácií, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy. Podpisom Zmluvy Klient ŠP potvrdzuje, že sa pred uzatvorením tejto Zmluvy s týmito dokumentami uvedenými v prvej vete tohto odseku oboznámil, porozumel im, súhlasí s nimi a bude sa nimi pri akceptácii Platobných kariet riadiť. Ak z tejto Zmluvy alebo OP nevyplyva iné, vzťahujú sa na právne vzťahy Zmluvných strán aj VP ŠP. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú okrem vyššie uvedených dokumentov aj nižšie uvedené Prílohy č.1 a č.2 k Zmluve. V prípade kolízie medzi OP a ustanoveniami tejto Zmluvy majú prednosť ustanovenia tejto Zmluvy.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom **1.7. APR. 2023**
3. Zmluvné strany sa dohodli, že Žiadosť bude obsahovať informácie o Predajných miestach Klienta ŠP. V prípade ak dôjde k zmene v používaní Platobného terminálu v zmluvnom Predajnom mieste či už z dôvodu zrušenia Predajného miesta alebo Klient ŠP z akéhokoľvek dôvodu nebude ďalej používať Platobný terminál, Klient ŠP je povinný túto skutočnosť oznámiť ŠP písomne bez zbytočného odkladu. Deň doručenia tohto oznámenia ŠP je považovaný za deň zániku príslušného Predajného miesta a v prípade zániku jediného, resp. posledného Predajného miesta aj za deň ukončenia tejto Zmluvy (oznámenie o zániku Predajného miesta má v tomto prípade rovnaké účinky ako výpoveď tejto Zmluvy zo strany Klienta ŠP). Zánikom Predajného miesta uvedeného v Žiadosti nezanikajú Klientovi ŠP povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy a Klient ŠP je povinný vysporiadať všetky svoje záväzky viazané na dané Predajné miesto najneskôr do štyroch mesiacov odo dňa doručenia oznámenia o zániku Predajného miesta. V prípade ak Klient ŠP neuhradí svoje záväzky voči ŠP vyplývajúce z tejto Zmluvy vo vyššie uvedenej lehote, ŠP má právo odpísať zo zmluvne dohodnutého účtu Klienta ŠP finančné prostriedky vo výške neuhradených záväzkov Klienta ŠP voči ŠP vyplývajúcich z tejto Zmluvy. V prípade nedostatku finančných prostriedkov na zmluvne dohodnutom účte Klienta ŠP, má ŠP právo odpísať finančné prostriedky vo výške neuhradených záväzkov Klienta ŠP voči ŠP vyplývajúcich z tejto Zmluvy z akéhokoľvek účtu Klienta ŠP, resp. jeho právneho nástupcu.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ŠP je oprávnená jednostranne meniť výšku poplatkov uvedených v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy a v Špecifikácii úhrady nákladov za vykonanie služieb a platobných operácií. O zmene výšky poplatkov uvedených v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy informuje ŠP Klienta ŠP písomným oznámením doručeným Klientovi ŠP najmenej 2 mesiace pred dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmeny. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že v prípade zmeny počtu Predajných miest (ich zníženia alebo zvýšenia), v prípade zmeny počtu Platobných terminálov v Predajnom mieste (ich zníženia alebo zvýšenia), v prípade zmeny adresy Predajného miesta, v prípade zmeny potvrdenky Platobných terminálov a tiež v prípade zmeny kontaktnej osoby Klient ŠP túto skutočnosť písomne oznámi ŠP formou zmeny Žiadosti podpísanej štatutárnym zástupcom Klienta ŠP alebo osoby oprávnenej konať v jeho mene vo vzťahu k ŠP, pričom táto zmena nadobúda účinnosť do piatich pracovných dní od doručenia Žiadosti.
5. Túto Zmluvu môže Klient ŠP kedykoľvek s okamžitou účinnosťou písomne vypovedať, ŠP môže Zmluvu kedykoľvek písomne vypovedať, pričom výpovedná lehota je dva mesiace a začína plynúť nasledujúcim kalendárnym dňom po doručení výpovede Klientovi ŠP. Všetky záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy, ktoré má Klient ŠP voči ŠP a tiež záväzky, ktoré vzniknú Klientovi ŠP voči ŠP v súvislosti s touto Zmluvou aj po skončení platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, je Klient ŠP, resp. jeho právny nástupca povinný uhradiť ŠP. V prípade ak Klient ŠP, resp. jeho právny nástupca neuhradí svoje záväzky voči ŠP v lehote do štyroch mesiacov odo dňa



ŠTÁTNÁ POKLADNICA

vzniku záväzkov Klienta ŠP voči ŠP, ŠP má právo odpísať zo zmluvne dohodnutého účtu Klienta ŠP, resp. jeho právneho nástupcu finančné prostriedky vo výške neuhradených záväzkov Klienta ŠP voči ŠP vyplývajúcich z tejto Zmluvy. V prípade nedostatku finančných prostriedkov na zmluvne dohodnutom účte Klienta ŠP, resp. jeho právneho nástupcu, má ŠP právo odpísať finančné prostriedky vo výške neuhradených záväzkov Klienta ŠP voči ŠP vyplývajúcich z tejto Zmluvy z akéhokoľvek účtu Klienta ŠP, resp. jeho právneho nástupcu.

6. S výnimkou uvedenou v odseku 4 tohto článku Zmluvy, ako aj jednostrannej zmeny OP a Špecifikácie úhrady nákladov za vykonanie služieb a platobných operácií je túto Zmluvu možné meniť iba na základe dohody oboch Zmluvných strán, a to formou písomného dodatku k tejto Zmluve.
7. Právne vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
8. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zo Zmluvných strán.

Prílohy: Príloha č. 1 k Zmluve o poskytovaní online platieb č. 15536/2023/p (EFT POS): Kategórie a značky prijímaných Platobných kariet / Autorizačný limit Príloha č. 2 k Zmluve o poskytovaní online platieb č. 15536/2023/p (EFT POS): Servisný poplatok a Ostatné poplatky Platobných kariet s logom VISA/MASTERCARD

V Bratislave

dňa **14. APR. 2023**

Za Štátnu pokladnicu:

Ing. Miroslav Dobšovič, riaditeľ ŠP

Štátna pokladnica

Radlinského ulica 32
810 05 Bratislava 15
P.O. BOX 13
-8-

Pečiatka ŠP

V Trenčíne

dňa **12.04.2023**

Za Klienta ŠP:

Ing. Vladimír Kopecký, riaditeľ inspektorátu práce
(meno, priezvisko, funkcia)

Inspektorát práce
010 01 TRENČÍN
-2-

Pečiatka Klienta ŠP



Príloha č. 1 k Zmluve o poskytovaní online platieb č. 15536/2023/p (EFT POS)

Kategórie a značky prijímaných Platobných kariet / Autorizačný limit

Značky prijímaných Platobných kariet Kartových spoločností	Platobné karty vydané bankami v SR alebo bankami, ktoré majú oprávnenie vydávať Platobné karty na území SR a Platobné karty vydané zahraničnými bankami v rámci krajín EÚ a EHP*			Platobné karty vydané zahraničnými bankami mimo krajín EÚ a EHP*
	Spotrebiteľské Debetné a Predplatené platobné karty	Spotrebiteľské Kreditné platobné karty	Firemné platobné karty	Debetné, Predplatené, Kreditné, Firemné platobné karty
Mastercard, Mastercard Electronic, Maestro	☒	☒	☒	☒
VISA, VISA Electron, V-Pay	☒	☒	☒	☒

* Krajiny EÚ a Krajiny EHP sú uvedené na webovej stránke ŠP

Výška Autorizačného limitu Transakcie:

0,00 Eur

Platí pre všetky Transakcie zrealizované v Predajných miestach uvedených v Žiadosti



Príloha č. 2 k Zmluve o poskytovaní online platieb č. 15536/2023/p (EFT POS)

Servisný poplatok a Ostatné poplatky Platobných kariet s logom VISA/MASTERCARD

Servisný poplatok	VISA, Visa Electron, V-Pay						
	Platobné karty vydané bankami v SR alebo bankami, ktoré majú oprávnenie vydávať Platobné karty na území SR			Platobné karty vydané zahraničnými bankami v rámci krajín EÚ a EHP 1)			Platobné karty vydané zahraničnými bankami mimo krajín EÚ a EHP 1)
	Spotrebiteľské Debetné a Predplatené platobné karty	Spotrebiteľské Kreditné platobné karty	Firemné platobné karty	Spotrebiteľské Debetné a Predplatené platobné karty	Spotrebiteľské Kreditné platobné karty	Firemné platobné karty	Spotrebiteľské Debetné, Predplatené, Kreditné a Firemné platobné karty
Výmenný poplatok (IF)	0,20 %	0,30 %	1,25 %	0,20 %	0,30 %	IF	IF
Poplatok Kartovej schémy	0,09 %	0,09 %	0,09 %	0,09 %	0,09 %	0,09 %	0,09 %
Poplatok za spracovanie /Acquirer	0,35 %	0,35 %	0,35 %	0,35 %	0,35 %	0,35 %	0,35 %
Servisný poplatok celkom	IF + 0,44 %	IF + 0,44 %	IF + 0,44 %	IF + 0,44 %	IF + 0,44 %	IF + 0,44 %	IF + 0,44 %

Servisný poplatok	MasterCard, MasterCard Electronic, Maestro						
	Platobné karty vydané bankami v SR alebo bankami, ktoré majú oprávnenie vydávať Platobné karty na území SR			Platobné karty vydané zahraničnými bankami v rámci krajín EÚ a EHP 1)			Platobné karty vydané zahraničnými bankami mimo krajín EÚ a EHP 1)
	Spotrebiteľské Debetné a Predplatené platobné karty	Spotrebiteľské Kreditné platobné karty	Firemné platobné karty	Spotrebiteľské Debetné a Predplatené platobné karty	Spotrebiteľské Kreditné platobné karty	Firemné platobné karty	Spotrebiteľské Debetné, Predplatené, Kreditné a Firemné platobné karty
Výmenný poplatok (IF)	0,20 %	0,30 %	0,75 %	0,20 %	0,30 %	IF	IF
Poplatok Kartovej schémy	0,26 %	0,26 %	0,26 %	0,26 %	0,26 %	0,26 %	0,26 %
Poplatok za spracovanie /Acquirer	0,35 %	0,35 %	0,35 %	0,35 %	0,35 %	0,35 %	0,35 %
Servisný poplatok celkom	IF + 0,61 %	IF + 0,61 %	IF + 0,61 %	IF + 0,61 %	IF + 0,61 %	IF + 0,61 %	IF + 0,61 %

- 1) IF (výmenný poplatok) pre Firemné Platobné karty a Platobné karty vydané zahraničnými bankami mimo krajín EÚ a EHP platia aktuálne sadzby, ktoré sú k dispozícii na internetových stránkach spoločností Mastercard: www.mastercard.us a VISA: www.visaeurope.com



Ostatné poplatky

Mesačný poplatok za užívanie POS terminálu - statický IP/SSL bez PIN PAD-u (Ingenico Desk/3500)	22,644 EUR
Mesačný poplatok za užívanie POS terminálu mobilný 3G/4G bez PIN PAD-u (Move/3500)	31,044 EUR
Mesačný poplatok za externý PIN PAD (IPP 280)	13,38 EUR
Mesačný poplatok za pripojenie Zariadenia (iba pre Platobné terminály tretích strán)	2,40 EUR
Poplatok za odinštaláciu POS terminálu	36,00 EUR
Doplatok za rýchlejšie odstránenie poruchy do 4 hodín od jej nahlásenia	20,004 EUR
Poplatok za dodatočné školenie personálu Obchodníka	60,00 EUR
Opätovná inštalácia POS terminálu	60,00 EUR
Deinštalácia/zmena umiestnenia, opätovná inštalácia POS terminálu	78,00 EUR
Preinštalovanie aplikácie POS terminálu u Klienta ŠP (on-site)	50,00 EUR



ŽIADOSŤ KLIENTA ŠP NA POSKYTOVANIE SLUŽIEB ONLINE PLATIEB

Číslo zmluvy: 15536/2023/p

Číslo žiadosti: 15536/2023/p/1

Typ žiadosti

Nová ☒

Zmena ☐

Dodatok ☐

ÚDAJE O KLIENTOVI ŠP

Názov Inšpektorát práce Trenčín

ID v IS ŠP 15536

IČO 35627620

Sídlo

Ulica, číslo Hodžova 36

Obec, PSČ Trenčín

911 01

Obchodný

regist

Oddiel

V

Vložka

Kontaktná osoba pre vzťahy so ŠP

Titul	Ing.	Funkcia	
Meno	Simona	Priezvisko	Jamborová
Telefón	+421907904878	Email	simona.jamborova@ip.gov.sk

Kontaktná osoba pre technické záležitosti

Titul		Funkcia	
Meno	Renáta	Priezvisko	Zubová
Telefón	+421907904887	Email	renata.zubova@ip.gov.sk

Iné informácie o organizácii

ÚDAJE O ŠTATUTÁRNYCH ZÁSTUPCOCH ORGANIZÁCIE

Ing. Vladimír Kopecký, riaditeľ inšpektorátu práce

Titul, Meno, Priezvisko a Funkcia osoby zastupujúcej organizáciu

ÚDAJE O PREVÁDZKACH KLIENTA ŠP (ďalej len "predajné miesto")

Počet predajných miest *

1

* Zadaný počet predajných miest sa musí zhodovať s počtom priložených listov s vyplnenými údajmi o predajných miestach.

Por. č. *	Skrátený názov predajného miesta Maximálne 20 znakov (Veľké písmená bez diakritiky alebo číslice)	Názov predajného miesta Maximálne 40 znakov
1	INSPEKT PRAC TRENCIN	Inšpektorát práce Trenčín

* Pre každé ďalšie predajné miesto prosím vyplňte údaje na samostatnom liste.

Typ služby	POS ☒	eCommerce ☐
------------	---	------------------------------------

Adresa predajného miesta

Ulica, číslo	Hodžova	36
Obec, PSČ	Trenčín	911 01

(Vypĺňa ŠP)

Odbor podnikania/MCC	9222 - Pokuty
MID GPE	

Kontaktná osoba na predajné miesto

Meno	Barbora	Priezvisko	Pápyová
Telefón	+421917450105	Email	barbora.papyova@ip.gov.sk

Kontaktná osoba pre technické záležitosti

Meno	Renáta	Priezvisko	Zubová
Telefón	+421907904887	Email	renata.zubova@ip.gov.sk

Predpokladaný ročný obrat predajného miesta	16 000,00 €
---	-------------

Zúčtovacie účtu (IBAN)	SK65 8180 0000 0070 0010 2463
------------------------	-------------------------------

Priemerná výška transakcie	150,00 €
----------------------------	----------

Platnosť od	12.04.2023	Platnosť do	
-------------	------------	-------------	--

Otváracie hodiny	Od: Do:
Nonstop	☒ (pre NonStop nevyplňajte Od-Do)

Dôvod vypovedania	
-------------------	--

Prijímanie kariet	 ☒  ☒
-------------------	---

POS terminály	(Vypĺňa sa, ak bol zaškrtnutý typ služby "POS")				
	Desktop-ový	PIN PAD	Mobilný	Iné	
	Typ				
	Počet	0	0	1	0

Konfigurácia č. 1	Konfigurácia terminálu	mobilný PT		Počet terminálov	1
	Podporované typy transakcie		Funkcionalita (symboly)		
	Predautorizácia	áno ☐ nie ☒	variabilný symbol	áno ☐ nie ☒	
	Refund (návrat)	áno ☐ nie ☒	konštantný symbol	áno ☐ nie ☒	
	Prepojenie s ECR *		špecifický symbol	áno ☐ nie ☒	

* ak integráciu požadujete, uveďte váš ECR systém

Konfigurácia č. 1	Kritická SLA (do 4 hodín)	áno ☐ nie ☒	Text potvrdenky		
	Prevádzka je pripravená na inštaláciu POS k termínu		1. riadok	Organizácia (názov)	Inšpektorát práce TN
	Poznámka k inštalácii POS		2. riadok	IČO	IČO: 35627620
			3. riadok	Predajné miesto (názov)	INSPEKT PRAC TRENCIN
			4. riadok	Adresa predajného miesta	Hodžova 36
			5. - 10. riadok		911 01 Trenčín Štátna Pokladnica

Iné požiadavky a informácie	
Kontakt pre ekonomické záležitosti : Ing. Simona Jamborová, tlf:+421907904878, email:simona.jamborova@ip.gov.sk	

DOKUMENTYPočet strán
žiadosti 32 x Zmluva/Dodatok ku Zmluve
Osobitné podmienky ŠP/ Príručka**PODPISY**

Štatutárny zástupca (oprávnená osoba) týmto potvrdzuje, že informácie uvedené v tejto žiadosti sú pravdivé a úplné a ďalej potvrdzuje, že si pred podpisom tejto žiadosti prečítal a súhlasí s Osobitnými podmienkami pre poskytovanie služieb platobnej brány Štátnej pokladnice a pravidlami využívania online služieb.

Štátna pokladnica bude v prípade udelenia vášho súhlasu spracúvať vaše identifikačné údaje (meno, priezvisko) a kontaktné údaje (e-mail, telefónne číslo, adresa) na účely poskytovania informácií o produktoch a službách, a to poštou, telefonicky/SMS (s výnimkou automatizovaných hovorov), e-mailom a ďalšími elektronickými prostriedkami, ktoré môžu byť relevantné.

Váš súhlas so spracúvaním je dobrovoľný, a preto máte právo kedykoľvek ho odvolať alebo obmedziť jeho rozsah. V prípade odvolania alebo obmedzenia súhlasu nebudeme vaše osobné údaje naďalej spracúvať na účel, na ktorý bol súhlas odvolaný, žiadnym spôsobom však nie je dotknutá zákonnosť spracúvania vykonávaného pred týmto odvolaním. Vaše vyššie uvedené osobné údaje však môžeme naďalej spracúvať na ostatné účely, pri ktorých sa podľa všeobecne záväzných právnych predpisov váš súhlas nevyžaduje.

Dátum

12 APR. 2023

Ing. Vladimír Kopecký, riaditeľ inšpektorátu práce

Miesto

TRENČÍN

Štatutárny zástupca (oprávnená osoba)

Podpis

Inšpektorát práce
011 01 TRENČÍN
- 2 -

Za Štátnu pokladnicu

Kontrola obchodníka v systémoch MATCH/VMAS

Spracované dňa 12.04.2023 07:51

Meno a priezvisko Zuzana Pellerová

Podpis

Skontrolované dňa 12.04.2023 08:22

Meno a priezvisko Silvia Zemanová

Podpis